



Boletín de Explotación de la UIT



N.º 719 – 1.VII.2000

(Informaciones recibidas hasta el 26 de junio de 2000)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tf: Nacional (022) 730 51 11
Internacional +41 22 730 51 11
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 58 53
+41 22 733 72 56
Correo electrónico: itumail@itu.int
F.400 / X.400: S=itumail; P=itu; A=400net; C=ch

<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 720 15.VII.2000
N.º 721 1.VIII.2000
N.º 722 15.VIII.2000

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

10.VII.2000
25.VII.2000
8.VIII.2000

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,
contacto: **TF +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,
contacto: **TF +41 22 730 5212 FAX +41 22 730 5853**

Índice

Información general

- (TSB) Listas anexas al Boletín de Explotación: *Nota de la TSB*
- (TSB) Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T
- (BR) Servicio móvil marítimo: *Noruega (Telenor Nett AS Maritim Radio)*
- (TSB) Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): *Estados Unidos, Francia, Países Bajos, Singapur*
- (TSB) Servicio Burofax: *Dinamarca (Post Denmark, Copenhagen)*
- (TSB) Servicio telefónico: *Armenia (Armenia Telephone Company – ArmenTel, Yerevan: Plan de numeración telefónica), Corea (Rep. de) (Korea Telecom, Songnam City), Marruecos (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications – ANRT, Rabat), Países Bajos (KPN, Royal Dutch Telecom, The Hague), Reino Unido (Office of Telecommunications – OFTEL, London), Tayikistán ((JSC «Tajiktelecom», Dushanbe), Tanzania (Tanzania Communications Commission, Dar-Es-Salaam / Nuevo plan de numeración telefónica), Turkmenistán (Ministry of Communication, Ashgabat / TCUIT B14 de 21 de junio de 2000)*
- (TSB) Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121)
 - Plan de numeración internacional para redes públicas de datos: *Rusia*
 - Reservación de indicativo de país para datos (IPD): *Autoridad Palestina (Indicativo reservado)*
- (TSB) Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones: *Alemania (Federal Ministry of Economics and Technology, Bonn / concesión de licencias y otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida), Djibouti (Djibouti Telecom), España (Ministerio de Ciencia y Tecnología), Georgia (Ministry of Transport and Communications), Nueva Zelandia (Ministry of Commerce, Wellington / Información sobre los operadores y los servicios internacionales de telecomunicaciones)*
- (TSB) Restricciones de servicio: *Nota de la TSB*
- (TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): *Nota de la TSB*

Enmiendas a los documentos de servicio

- (BR) Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)
- ((TSB) Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
- (TSB) Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
- (TSB) Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)
- (TSB) Lista de indicadores de destino de telegramas
- (TSB) Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos
- (TSB) Procedimientos de marcación
- (TSB) Cuadro Burofax (*Versión electrónica*)

Anexo

- (TSB) Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de julio de 2000)

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

Las listas* siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 659 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 31 de diciembre de 1997)
- 663 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 28 de febrero de 1998)
- 665 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- 674 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998)
- 677 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (11/98)) (Situación al 1 de octubre de 1998)
- 679 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de noviembre de 1998)
- 685 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de febrero de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 692 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 1999)
- 693 Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 707 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2000)
- 711 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2000)
- 714 Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2000)
- 714 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de abril de 2000)
- 717 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (Situación al 1 de junio de 2000)
- 719 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de julio de 2000)

* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario. Además, las listas pueden ser consultadas en línea (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A. Por la Circular TSB 270 del 15 de mayo de 2000, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T nuevas y revisadas siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 8, de la CMNT (Ginebra, 1996):

- Recomendación UIT-T L.12: Empalmes de fibra óptica
- Recomendación UIT-T L.39: Investigación del suelo antes de utilizar las técnicas de tendido sin zanja para determinación
- Recomendación UIT-T L.41: Longitud de onda de mantenimiento en fibras que transportan señales

Se han cumplido las condiciones de aprobación de las Recomendaciones UIT-T y 20 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 6 aprobaron el texto de estas Recomendaciones en la sesión plenaria celebrada el 12 de mayo de 2000.

B. Por la Circular TSB 269 del 3 de mayo de 2000, se anunció la supresión de las Recomendaciones siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 8, de la CMNT (Ginebra, 1996):

- Recomendación UIT-T Q.2723.1 (07/96): Parte usuario de RDSI-BA – Soporte de parámetros de tráfico adicionales para velocidad de células sostenible y calidad de servicio
- Recomendación UIT-T Q.2723.2 (09/97): Ampliaciones a la parte usuario de RDSI-BA – Soporte de la capacidad de transferencia ATM en el parámetro capacidad portadora de banda ancha
- Recomendación UIT-T Q.2723.3 (09/97): Ampliaciones a la parte usuario de RDSI-BA – Capacidades de señalización para soportar los parámetros de tráfico de la capacidad de transferencia del modo de transferencia asíncrono a la velocidad binaria disponible
- Recomendación UIT-T Q.2723.4 (09/97): Ampliaciones a la parte usuario de RDSI-BA – Capacidades de señalización para soportar los parámetros de tráfico de la capacidad de transferencia de bloques del modo de transferencia asíncrono
- Recomendación UIT-T Q.2723.5 (03/99): Red digital de servicios integrados de banda ancha (RDSI-BA) – Parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7 – Soporte de la indicación de tolerancia a las variaciones de retardo de células
- Recomendación UIT-T Q.2723.6 (05/98): Ampliaciones a la parte usuario de la RDSI-BA del sistema de señalización N.º 7: capacidades de señalización para soportar la indicación de las capacidades de transferencia del modo de transferencia asíncrono de las configuraciones 2 y 3 de la velocidad binaria estadística
- Recomendación UIT-T Q.2725.1 (05/98): Parte usuario de RDSI-BA – Soporte de la negociación durante el establecimiento de la conexión
- Recomendación UIT-T Q.2725.2 (07/96): Parte usuario de la RDSI-BA – Procedimientos de modificación
- Recomendación UIT-T Q.2725.3 (09/97): Ampliaciones a la parte usuario de la RDSI-BA – Procedimientos de modificación de los parámetros velocidad de células sostenible
- Recomendación UIT-T Q.2725.4 (05/98): Ampliaciones a la parte usuario de la RDSI-BA del sistema de señalización N. 7: Procedimientos de modificación con negociación
- Recomendación UIT-T Q.2726.1 (07/96): Parte usuario de RDSI-BA – Dirección de sistema de extremo del modo de transferencia asíncrono
- Recomendación UIT-T Q.2727 (07/96): Parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha (RDSI-BA) – Soporte de la retransmisión de tramas
- Recomendación UIT-T Q.2721.1 (07/96): Parte usuario de RDSI-BA – Visión general del conjunto de capacidades 2 de señalización de la interfaz de nodo de red de la RDSI-BA, paso 1

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de las Recomendaciones UIT-T y 17 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 11 han propuesto suprimir el texto de estas Recomendaciones. Diez administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta, a 1 de mayo de 2000, y no se ha recibido ninguna objeción a la supresión.

Servicio móvil marítimo

Noruega

Comunicación de 20.VI.2000:

Telenor Nett AS Maritim Radio anuncia que, a partir del 1.º de julio de 2000, los números de télex de todas las estaciones costeras noruegas serán suprimidos. Para todas las comunicaciones escritas, se ruega utilizar los correos electrónicos o los números de fax indicados abajo:

<i>Estación costera</i>	<i>Dirección e-mail</i>	<i>Número de fax</i>
Tjoeme Radio	tjome.radio@telenor.com	+47 33 39 07 00
Farsund Radio	farsund.radio@telenor.com	+47 38 39 18 47
Rogaland Radio	rogaland.radio@telenor.com	+47 51 68 36 20
Bergen Radio	bergen.radio@telenor.com	+47 55 31 03 89
Floroe Radio	floro.radio@telenor.com	+47 57 74 34 44
Oerlandet Radio	orlandet.radio@telenor.com	+47 72 52 35 56
Bodoe Radio	bodo.radio@telenor.com	+47 75 52 58 96
Vardoe Radio	vardo.radio@telenor.com	+47 78 98 83 31
Svalbard Radio	svalbard.radio@telenor.com	+47 79 02 16 85

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de los Estados Unidos, de Francia, de los Países Bajos y de Singapur, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Estados Unidos de América	3-196
Francia	2-202
Países Bajos (Reino de los)	2-142
Singapur (República de)	5-054

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio Burofax

Dinamarca

Comunicación de 14.VI.2000:

Post Denmark, Copenhagen, anuncia que el servicio Burofax de Dinamarca dejará de funcionar el 1 de julio de 2000*.

* El Cuadro Burofax, disponible, ahora en versión electrónica (<http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>), se modificará consecuentemente y se suprimirá la referencia a Dinamarca a partir de 1 de julio de 2000.

Servicio telefónico

Armenia

Comunicación de 6.VI.2000:

Nuevo plan de numeración telefónica

Armenia Telephone Company (ArmenTel), Yerevan, anuncia que los indicativos interurbanos de Armenia cambiarán el 14 de julio de 2000 a las 1900 horas UTC (15 de julio de 2000 a las 0000 horas, hora local). El nuevo plan de numeración telefónica se indica a continuación.

- Información general

El indicativo de país de la República de Armenia es +374.

Nota: Desde los países de la CEI (Comunidad de Estados Independientes), el antiguo indicativo de destino de Armenia 885 sigue vigente hasta el 31 de diciembre de 2000.

- Plan de numeración telefónica

Formato de marcación: CC+N(S)N siendo:

CC (country code) es el indicativo de país

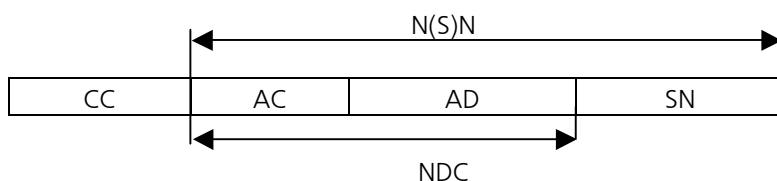
N(S)N (national (significant) number) es el número nacional (significativo). El (N(S)N) consiste en el indicativo nacional de destino (NDC, national destination code) y el número de abonado (SN, subscriber number).

El indicativo nacional de destino (NDC) consiste en el indicativo interurbano (AC, area code) y las cifras adicionales (AD, additional digits) 0 ó 00 (en su caso).

El número nacional (significativo) consta de siete cifras.

Las cifras adicionales (AD), 0 ó 00, se utilizan a fin de que el número nacional significativo tenga siete cifras.

Indicativo de país (CC)	tres cifras
Número nacional (significativo) (N(S)N)	siete cifras
Indicativo interurbano (AC)	una o dos cifras
Cifras adicionales (AD)	una o dos cifras (en su caso)
Número de abonado (SN)	tres cifras hasta seis cifras



Ejemplos:

Yerevan	+374 1 XXXXXX
Gyumri	+374 41 XXXXX
Sisian	+374 83 0 XXXX
Akhurian	+374 38 00 XXX
Móvil GSM	+374 9 XXXXXX
Llamada gratuita	+374 800 XXX

Formato de marcación para el acceso a la operadora internacional de ArmenTel

<i>Actualmente</i>	<i>A partir del 15 de julio de 2000</i>
+374 82	+374 800 820
+374 81	+374 800 810

Llamada internacional al operador de la red de radiobúsqueda

<i>Actualmente</i>	<i>A partir del 15 de julio de 2000</i>
+374 2 28 91 31	+374 1 28 91 31

Contactos telefónicos del centro de operadora de ArmenTel

<i>Actualmente</i>	<i>A partir del 15 de julio de 2000</i>
+374 2 28 77 39	+374 1 28 77 39
+374 2 28 67 12	+374 1 28 67 12

Contactos telefónicos del centro de conmutación de ArmenTel

<i>Actualmente</i>	<i>A partir del 15 de julio de 2000</i>
+374 2 151 002	+374 1 151 002
+374 2 228 012*	+374 1 288 012*

* Únicamente para los países de la CEI.

Prefijo internacional utilizado para la marcación automática desde Armenia: 00

Hora legal de Armenia: UTC +5 (cambio a finales de marzo – finales de octubre).

Plan de numeración telefónica de Armenia

<i>Destino</i>	<i>Provincia</i>	<i>Número nacional (significativo) N(S)N actual (AC+AD (en su caso) +SN)</i>	<i>Nuevo número nacional (significativo) N(S)N (AC+AD (en su caso) +SN) (a partir del 15 de julio de 2000)</i>
Yerevan	Yerevan	2 XXXXXX	1 XXXXXX
Abovian	Kotayk	61 XXXXX	22 XXXXX
Ptghni	Kotayk	61 XXXXX	22 XXXXX
Hrazdan	Kotayk	67 XXXXX	23 XXXXX
Meghradzor	Kotayk	67 XXXXX	23 XXXXX
Piunik	Kotayk	67 XXXXX	23 XXXXX
Alapars	Kotayk	67 XXXXX	23 XXXXX
Solak	Kotayk	67 XXXXX	23 XXXXX
Bjni	Kotayk	67 XXXXX	23 XXXXX
Tsakhkadzor	Kotayk	35 XXXXX	23 XXXXX
Charentsavan	Kotayk	31 XXXXX	26 XXXXX
Eghvard	Kotayk	68 XXXXX	24 XXXXX
Nor Gekhi	Kotayk	68 XXXXX	24 XXXXX
Zovuni	Kotayk	68 XXXXX	24 XXXXX
Nor Hajn	Kotayk	68 XXXXX	24 XXXXX
Proshyan	Kotayk	68 XXXXX	24 XXXXX
Argel	Kotayk	68 XXXXX	24 XXXXX
Echmiadzin	Armavir	59 XXXXX	31 XXXXX
Zvartnots	Armavir	59 XXXXX	31 XXXXX
Ashtarak	Aragatsotn	43 XXXXX	32 XXXXX
Armavir	Armavir	47 XXXXX	37 XXXXX
Metsamor	Armavir	47 XXXXX	37 XXXXX
Hoktember	Armavir	47 XXXXX	37 XXXXX
Baghramian	Armavir	33 XXXXX	33 XXXXX
Miasnikian	Armavir	33 XXXXX	33 XXXXX
Karakerd	Armavir	33 XXXXX	33 XXXXX
Dalarik	Armavir	33 XXXXX	33 XXXXX
Vedi	Ararat	41 XXXXX	34 XXXXX
Ararat	Ararat	78 XXXXX	38 XXXXX
Artashat	Ararat	45 XXXXX	35 XXXXX
Masis	Ararat	62 XXXXX	36 XXXXX
Gyumri	Shirak	69 XXXXX	41 XXXXX
Akhurian	Shirak	38 00 XXX	43 00 XXX
Arapi	Shirak	38 00 XXX	43 00 XXX
Kamo	Shirak	38 00 XXX	43 00 XXX
Ashotsk	Shirak	53 XXXXX	45 XXXXX
Amasia	Shirak	51 0 XXXX	46 0 XXXX
Maralik	Shirak	42 XXXXX	42 XXXXX
Sarnakhyur	Shirak	42 XXXXX	42 XXXXX
Shirakavan	Shirak	42 XXXXX	42 XXXXX
Ani station	Shirak	42 XXXXX	42 XXXXX
Artik	Shirak	44 XXXXX	44 XXXXX
Pernzashen	Shirak	44 XXXXX	44 XXXXX
Talin	Aragatsotn	49 0 XXXX	49 0 XXXX

<i>Destino</i>	<i>Provincia</i>	<i>Número nacional (significativo) N(S)N actual (AC+AD (en su caso) +SN)</i>	<i>Nuevo número nacional (significativo) N(S)N (AC+AD (en su caso) +SN) (a partir del 15 de julio de 2000)</i>
Vanadzor	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Pambak	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Margahovit	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Eghegnut	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Dzoraget	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Lermontov	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Vahagni	Lori	57 XXXXX	51 XXXXX
Spitak	Lori	55 0 XXXX	55 0 XXXX
Aparan	Aragatsotn	52 0 XXXX	52 0 XXXX
Tsaghkahovit	Aragatsotn	48 0 XXXX	57 0 XXXX
Alaverdi	Lori	73 XXXXX	53 XXXXX
Tashir	Lori	54 XXXXX	54 XXXXX
Stepanavan	Lori	56 XXXXX	56 XXXXX
Sevan	Gegharkunik	76 XXXXX	61 XXXXX
Martuni	Gegharkunik	74 XXXXX	62 XXXXX
Ijevan	Tavush	63 XXXXX	63 XXXXX
Gavar	Gegharkunik	64 XXXXX	64 XXXXX
Sarukhan	Gegharkunik	64 XXXXX	64 XXXXX
Chambarak	Gegharkunik	65 XXXXX	65 XXXXX
Noyemberian	Tavush	66 XXXXX	66 XXXXX
Koghb	Tavush	66 XXXXX	66 XXXXX
Berd	Tavush	71 XXXXX	67 XXXXX
Dilijan	Tavush	72 0 XXXX	68 0 XXXX
Vardenis	Gegharkunik	58 XXXXX	69 XXXXX
Yeghegnadzor	Vaiotz dzor	46 XXXXX	81 XXXXX
Vayk	Vaiotz dzor	79 XXXXX	82 XXXXX
Jermuk	Vaiotz dzor	77 XXXXX	87 XXXXX
Sisian	Syunik	75 0 XXXX	83 0 XXXX
Goris	Syunik	91 XXXXX	84 XXXXX
Verishen	Syunik	91 XXXXX	84 XXXXX
Khndzoresk	Syunik	91 XXXXX	84 XXXXX
Kapan	Syunik	92 XXXXX	85 XXXXX
Kadjaran	Syunik	94 XXXXX	85 XXXXX
Meghri	Syunik	93 0 XXXX	86 0 XXXX
Móvil GSM**		1 XXXXXX	9 XXXXXX
Llamada gratuita		-	800 XXX
ITN***		39 XXXXX	96 XXXXX

** Los números de abonado del servicio móvil comienzan por 40 ó 41, es decir 40XXXX o 41XXXX.

*** ITN (Infocom Telephone Network) es una red telefónica fija independiente en Armenia.

Contacto:

Mr. A. Simonyan
Head of International Communications Department
Armenia Telephone Company (ArmenTel) JSC
22, Sarian Street
YEREVAN 375002
Armenia
Fax: +374 2 151929; +374 1 151 929 (después del 15 de julio de 2000)

Mr. H. Pepoyan
Head, Planning and Coordination Department
Tel: +374 1 400162; +374 9 400162 (después del 15 de julio de 2000)

Mr. A. Mamyan
Senior Engineer of Planning and Coordination Department
Tel: +374 2 532262; +374 1 532262 (después del 15 de julio de 2000)

Corea (Rep. de)

Comunicación de 2.VI.2000*:

Korea Telecom, Songnam City, anuncia que los indicativos interurbanos siguientes se modificarán a partir del 2 de julio de 2000 en Corea (Rep. de) (indicativo de país +82):

<i>Localidad/Provincia</i>	<i>Antiguos indicativos interurbanos</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Kyonggi Province	33X, 34X, 35X	31	2.VII.2000
Kangwon Province	35X, 36X, 37X, 39X	33	2.VII.2000
Chungnam Province	41X, 45X, 46X	41	2.VII.2000
Chungbuk Province	41X, 43X, 44X, 47X	43	2.VII.2000
Kyongbuk Province	54X, 56X, 57X, 58X	54	2.VII.2000
Kyongnam Province	52X, 55X, 59X	55	2.VII.2000
Chonnam Province	61X, 63X, 66X, 68X, 69X	61	2.VII.2000
Chonbuk Province	65X, 67X, 68X	63	2.VII.2000

Por ejemplo, el formato de marcación internacional de Kyonggi Province será, a partir del 2 de julio de 2000: +82 31 XXX XXXX.

Los indicativos interurbanos de las localidades siguientes no se modificarán:

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>
Seoul	2
Inchon	32
Taejon	42
Pusan	51
Ulsan	52
Taegu	53
Kwangju	62
Jeju	64

Contacto:

Tae-kyoo, Lee
Assistant Manager
Global Business Center
Korea Telecom
SONGNAM CITY
Korea (Rep. of)
Tf: +82 342 727 2736
Fax: +82 2 750 3830
Correo electrónico: Ltk@kt.co.kr

* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación N.º 715 de 1.V.2000, páginas 4-5. Véase también el Boletín de Explotación N.º 712 de 15.III.2000, página 5.

Marruecos

Comunicación de 13.VI.2000*:

La *Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)*, Rabat, tras la comunicación publicada en el Boletín de Explotación N.º 713 de 1.IV.2000, anuncia que a raíz del fuerte crecimiento de la cantidad de abonados de la red GSM y a fin de satisfacer las necesidades crecientes de recursos de numeración, se ha decidido aplicar el nuevo plan nacional de numeración para el servicio móvil nacional a partir del 13 de octubre de 2000, a las 2300 horas UTC.

El plan de numeración del servicio móvil estará constituido por números de ocho cifras, (incluido el indicativo interurbano) como se indica a continuación:

<i>Operador</i>	<i>Antiguo indicativo interurbano</i>	<i>Antiguos números de abonado</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Red</i>
Telefonía móvil Maroc-Telecom (NMT 450 y GSM)	1	0XXXXX 1XXXXX 2XXXXX 3XXXXX 4XXXXX	1	1XXXXXX 2XXXXXX	Móvil
Telefonía móvil Médi-Telecom (GSM)	3 4	0XXXXX 1XXXXX 6XXXXX 8XXXXX 9XXXXX	1	3XXXXXX 4XXXXXX	Móvil

Contacto:

Ahmed Khaouja
 Directeur Evaluations & Concurrence
 Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)
 2, rue Al Khalil
 RABAT 1000
 Maroc
 Tf: +212 7 20 38 62
 Fax: +212 7 20 38 62

* Véase el Boletín de Explotación N.º 713 de 1.IV.2000, páginas 31-33.

Países Bajos

Comunicación de 13.VI.2000:

KPN, Royal Dutch Telecom, The Hague, anuncia que se ha introducido la nueva serie de números +31 61 4XX XXXX en la red móvil de los Países Bajos (indicativo de país +31).

Por consiguiente, a partir del 13 de junio de 2000 podrán utilizarse en los Países Bajos para la telefonía móvil las series de números siguientes:

- +31 61 0XX XX XX, +31 61 2XX XXXX,
- +31 61 4XX XX XX hasta +31 61 7XX XX XX inclusive
- +31 62 0XX XX XX hasta +31 62 9XX XX XX inclusive
- +31 65 0XX XX XX hasta +31 65 5XX XX XX inclusive

Se ruega a las administraciones y empresas de explotación reconocidas que proporcionan acceso a estas series de números si hay que efectuar el encaminamiento a través de KPN.

Las llamadas de cobro revertido con destino a números telefónicos móviles de los Países Bajos no están autorizados.

Reino Unido

Comunicación de 19.VI.2000:

La *Office of Telecommunications (OFTEL)*, London, anuncia que se han asignado los siguientes indicativos nacionales de destino para los servicios de radiobúsqueda o móviles a los operadores del Reino Unido (indicativo de país +44):

<i>Indicativo nacional de destino</i>	<i>Operador de redes de radiobúsqueda o móvil</i>	<i>Servicio</i>
76810	PageOne Communications	Radiobúsqueda
76814	PageOne Communications	Radiobúsqueda
76818	PageOne Communications	Radiobúsqueda
7748	Vodafone Ltd.	GSM
7765	Vodafone Ltd.	GSM
7796	Vodafone Ltd.	GSM

<i>Indicativo nacional de destino</i>	<i>Operador de redes de radiobúsqueda o móvil</i>	<i>Servicio</i>
7811	Orange	GSM 1800
7855	Orange	GSM 1800
7866	Orange	GSM 1800
7870	Orange	GSM 1800
7890	Orange	GSM 1800

Tayikistán

Comunicación de 15.VI.2000*:

JSC «Tajiktelecom», Dushanbe, tras su comunicación publicada en el Boletín de Explotación N.º 715 de 1.V.2000, anuncia que después la terminación, el 1.º de marzo de 2000, del periodo de marcación doble para acceder a Tayikistán y la introducción del indicativo de país único 992, actualmente está en servicio el siguiente plan de numeración telefónica modificado:

Lista de ciudades y distritos de Tayikistán (Indicativo de país +992)

<i>Destino y tipo de estación</i>	<i>Formato de números internacionales</i>	<i>Número de la operadora</i>
Red analógica Dushanbe M-10C	+992 37 2XXXXXX	+992 37 82 (operadora internacional)
Red celular Dushanbe	+992 91 90XXXXX	10161
Red digital Dushanbe EWSD	+992 37 2XXXXXX	511555
<i>Regiones de subordinación republicana (centro de la ciudad de Dushanbe)</i>		
Tursun-zade	+992 31 30XXXXX	22222, 22284
Garm	+992 31 31XXXXX	22222
Jirgital	+992 31 32XXXXX	22222
Faizabad	+992 31 35XXXXX	32222, 32392
Kofarnikhon	+992 31 36XXXXX	22222, 22223
Leninsky	+992 31 37XXXXX	22222, 22292
Nurek	+992 31 38XXXXX	22222, 22292
Gissar	+992 31 39XXXXX	26222, 26292
Yavan	+992 31 41XXXXX	22222
Shakhrinav	+992 31 55XXXXX	A través de la operadora de Dushanbe
Kamsamalabad		A través de la operadora de Dushanbe
Varzob		A través de la operadora de Dushanbe
Tajikabad		A través de la operadora de Dushanbe
Tavildara		A través de la operadora de Dushanbe
Ragun		A través de la operadora de Dushanbe
<i>Región de Khatlon (centro de de Kurgan-Tube)</i>		
<i>Región de Kurgan-Tube</i>		
Shahartuz	+992 32 40XXXXX	22222, 22224
Beshkent		A través de la operadora de Shahartuz
Gozimalik	+992 32 42XXXXX	21780
Khojamaston	+992 32 430XXXX	3222
Kurgan-Tube	+992 32 22XXXXX	22222
Bokhtar	+992 32 45XXXXX	21222
Vakhsh	+992 32 460XXXX	3222
Kolkhozabad	+992 32 47XXXXX	42222
Jilikul	+992 32 48XXXXX	21222
Kumsangir (centro de Dusti)	+992 32 49XXXXX	42222
Kabadion	+992 32 51XXXXX	22222
Pyandz	+992 32 520XXXX	3292
Sarband		A través de la operadora de Kurgan-Tube
<i>Región de Kuliab</i>		
Vose	+992 33 11XXXXX	22222
Dangara	+992 33 12XXXXX	22222
Sovetsky	+992 33 14XXXXX	21222
Moskovsky	+992 33 150XXXX	2222
Parkhar	+992 33 16XXXXX	22222

<i>Destino y tipo de estación</i>	<i>Formato de números internacionales</i>	<i>Número de la operadora</i>
Khovaling	+992 33 1700XXXX	222
Muminabad	+992 33 18XXXXX	22222
Kuliab	+992 33 22XXXXX	22222
Shuroabad		A través de la operadora de Dushanbe
<i>Región de Leninabad (centro de Khujand)</i>		
Isfara	+992 34 62XXXXX	22222
Kairakkum	+992 34 43XXXXX	23222
Khujand City	+992 34 22XXXXX	02222, 0111
Proletarsk	+992 34 55XXXXX	22222
Chkalovsk	+992 34 51XXXXX	54555, 54545
Ura-Tube	+992 34 54XXXXX	22222
Penjikent	+992 34 75XXXXX	52222
Asht		A través de la operadora de Dushanbe
Ganchi		A través de la operadora de Dushanbe
Taboshar		A través de la operadora de Dushanbe
Aini		A través de la operadora de Dushanbe
Shahrstan		A través de la operadora de Dushanbe
Nau	+992 34 41XXXXX	22222
Khojand (centro de Gafurov)	+992 34 42XXXXX	32222, 31808
Matcha (centro regional de Buston)	+992 34 45XXXXX	22222
Zafarabad	+992 34 52XXXXX	52222
Kanibadam	+992 34 67XXXXX	32124
<i>Región autónoma de la Montaña Badakhshan (centro de Khorog)</i>		
Khorog	+992 35 220XXXX	2222
Vanch		A través de la operadora de Khorog
Ishkashim		A través de la operadora de Khorog
Darvaz		A través de la operadora de Khorog
Murgab		A través de la operadora de Khorog
Rushan		A través de la operadora de Khorog
Roshtkala		A través de la operadora de Khorog

El nuevo formato de marcación consta de 12 cifras, con inclusión del nuevo indicativo de país +992.

Números de prueba (redes analógicas): Tel.: +992 37 223 3599 / 224 1999

Números de prueba (redes digitales): Tel: +992 37 251 2777

Fax: +992 37 251 0000

En caso de tropezar con dificultades de marcación, diríjase a:

Mrs Muhtifa Kuzyaeva, Chief
 Department of Operational Management
 JSC «Tajiktelecom»
 53 Rudaki Avenue
 DUSHANBE 734025
 Tajikistan
 – *Cuestiones de organización*
 Tf: +992 372 21 1635
 Fax: +992 372 210 404
 Tlx: 787 201127 ptb tj

* Véase el Boletín de Explotación N.º 715 de 1.V.2000, página 7.

Tanzanía

Comunicación de 20.VI.2000*:

Nuevo plan de numeración telefónica

Tanzania Communications Commission, Dar Es Salaam, anuncia que desde el 1 de febrero de 1999 se ha introducido una serie de cambios de números en la República Unida de Tanzania y que las modificaciones continuarán hasta diciembre de 2001. Ha sido necesario efectuar esos cambios para tener en cuenta los nuevos servicios emergentes, así como los nuevos operadores del país. Los cambios van a afectar a los indicativos de acceso internacionales, los indicativos nacionales de destino, servicios móviles, de radiobúsqueda y especiales.

- Prefijos

El prefijo internacional se ha cambiado de «00» a «000» desde el 30 de junio de 1999.

El formato de marcación internacional (hasta el 29 de junio de 1999).

00 + indicativo de país + indicativo nacional de destino + número de abonado.

Nuevo formato de marcación internacional (desde el 30 de junio de 1999).

00 + indicativo de país + indicativo nacional de destino + número de abonado

Para los países de África Oriental, se ha cambiado el formato de llamada y ahora es como sigue:

A	<i>Formato de llamada hasta el 31 de julio de 1999</i>	<i>Formato de llamada a partir del 31 de julio de 1999</i>
Kenya	0 + indicativo nacional de destino + número de abonado	005 + indicativo nacional de destino + número de abonado
Uganda	0 + indicativo nacional de destino + número de abonado	006 + indicativo nacional de destino + número de abonado

El «0T» (donde T representa el tipo de servicio) se utilizará como código de acceso a los diferentes servicios, como sigue:

<i>0T</i>	<i>Servicios</i>
00	Prefijo regional
01	Reservado para utilización futura
02	Servicios de la RTPC
03	Reservado para utilización futura
04	Reservado para utilización futura
05	Redes cooperantes
06	Reservado para utilización futura
07	Los «Encuéntreme en cualquier lugar»
08	Gama de números de servicios especiales
09	Servicios con recargo y multimedios

- 02 – Servicios de la RTPC

El número de indicativos nacionales de destino en la red telefónica pública conmutada (RTPC) para las zonas geográficas se ha reducido de 21 a 7 indicativos de acuerdo con la tendencia internacional hacia menos zonas de marcación local pero de mayor tamaño. El número de abonado se modificará a una longitud de siete cifras.

La letra «A» del indicativo nacional de destino se ha atribuido a las zonas geográficas como se indica a continuación:

<i>02A</i>	<i>Zona geográfica</i>
020	Reservado para utilización futura
021	Reservado para utilización futura
022	Región de Dar es Salaam
023	Regiones costera, Morogoro, Mtwara y Lindi
024	Regiones de Zanzíbar (incluidas Unguja y Pemba)
025	Regiones de Mbeya, Ruvuma y Rukwa
026	Regiones de Dodoma, Iringa, Tabora y Singida
027	Regiones de Arusha, Kilimanjaro y Tanga
028	Regiones de Mwanza, Mara, Shinyanga, Kagera y Kigoma
029	Reservado para utilización futura

Los indicativos nacionales de destino y los números de abonado se cambiarán el 30 de junio de 2000 a las 2400 horas (hora local), como sigue:

<i>Localidades</i>	<i>Formato de llamada antiguo hasta el 30 de junio de 2000 (antiguo indicativo nacional de destino + antiguo número de abonado)</i>	<i>Formato de llamada nuevo desde el 30 de junio de 2000 a las 2400 horas (hora local) (nuevo indicativo nacional de destino + nuevo número de abonado)</i>
Región de Dar es Salaam	0 51 + número de abonado	0 22 + número de abonado
Región costera	0 52 + número de abonado	0 23 + número de abonado
Central de Kisarawe	0 522 + número de abonado	0 23 + número de abonado
Región de Lindi	0 525 + número de abonado	0 23 + número de abonado
Región de Morogoro	0 56 + número de abonado	0 23 + número de abonado
Región de Mtwara	0 59 + número de abonado	0 23 + número de abonado
Zanzíbar (incluidas Pemba y Unguja)	0 54 + número de abonado	0 24 + número de abonado
Regiones de Mbeya, Ruvuma y Rukwa	0 65 + número de abonado	0 25 + número de abonado
Región de Singida	0 606 + número de abonado	0 26 + número de abonado
Regiones de Dodoma e Iringa	0 61 + número de abonado	0 26 + número de abonado
Región de Tabora	0 62 + número de abonado	0 26 + número de abonado
Central de Nzega	0 626 + número de abonado	0 26 + número de abonado
Región de Tanga	0 53 + número de abonado	0 27 + número de abonado
Región de Kilimanjaro	0 55 + número de abonado	0 27 + número de abonado
Región de Arusha	0 57 + número de abonado	0 27 + número de abonado
Región de Kagera	0 66 + número de abonado	0 28 + número de abonado
Regiones de Mwanza, Shinyanga y Mara	0 68 + número de abonado	0 28 + número de abonado
Región de Kigoma	0 695 + número de abonado	0 28 + número de abonado

- 07 «Encuéntreme en cualquier lugar»

Los servicios incluidos en «Encuéntreme en cualquier lugar» comprenden los de telefonía móvil, numeración personal y radiobúsqueda. Los números no serán geográficos y el cobro de la llamada es independiente de la distancia.

<i>07A</i>	<i>Tipo de servicio</i>
070	Numeración personal
071	Atribuido a numeración personal
072	Reservado para utilización futura
073	Reservado para utilización futura
074	Redes de telefonía móvil
075	Reservado para utilización futura
076	Servicios de radiobúsqueda
077	Reservado para utilización futura
078	Atribuido a redes de telefonía móvil
079	Reservado para utilización futura

- Servicios de telefonía móvil

A cada operador de la red de telefonía móvil se le atribuye un indicativo de acceso 074B, en el que la letra B identifica la red/el operador, como sigue:

<i>Indicativo de acceso</i>	<i>Operador/Red</i>
0740	Reservado para utilización futura
0741	MIC (T) Ltd.
0742	Tritel (T) Ltd.
0743	TTCL (Reservado)
0744	Vodacom (T) Ltd.

<i>Indicativo de acceso</i>	<i>Operador/Red</i>
0745	Reservado para utilización futura
0746	Reservado para utilización futura
0747	Zantel Ltd.
0748	Reservado para utilización futura
0749	Reservado para utilización futura

Los números de las redes de telefonía móvil existentes se cambiarán a partir del 31 de octubre de 2000 a las 2400 horas (hora local), como sigue:

<i>Red</i>	<i>Formato de llamada hasta el 31 de octubre de 2000</i>	<i>Formato de llamada nuevo a partir del 31 de octubre de 2000 a las 2400 horas (hora local)</i>
MIC (T) Ltd.	0811 + número de abonado	0741 + número de abonado
Tritel Ltd.	0812 + número de abonado	0762 + número de abonado
Zantel Ltd.	0747 + número de abonado	0747 + número de abonado

- Servicios de radiobúsqueda

Adesemi (T) Ltd., único operador de servicios de radiobúsqueda, se le ha atribuido el indicativo 0761. Los indicativos restantes se reservan para utilización futura.

<i>Red</i>	<i>Formato de llamada hasta el 31 de octubre de 2000</i>	<i>Formato de llamada nuevo a partir del 31 de octubre de 2000 a las 2400 horas (hora local)</i>
Adesemi (T) Ltd.	0821 + número de abonado	0761 + número de abonado

- Servicios con recargo y servicios multimedios

El prefijo «09» se ha reservado para los servicios con recargo y será utilizado por los servicios multimedios y de otro tipo. El servicio es explotado sobre la base de ingresos compartidos por los operadores y los proveedores de servicios. Este tipo de servicio se introducirá en Tanzania en el año 2001.

- Códigos de emergencia, búsqueda en la guía y otros servicios

<i>Hasta el 31 de octubre de 2001</i>	<i>A partir del 31 de octubre de 2001 a las 2400 horas (hora local)</i>	<i>Observaciones</i>
<i>Código existente</i>	<i>Código nuevo*</i>	
900	100	Reserva por demanda/ayuda del operador
901	101	Reserva demorada
940	111	Indagación sobre la facturación
946	106	Aviso del importe con selección automática interurbana
947	107	Aviso del importe con marcación automática internacional
948	108	Prueba de línea
949	109	Prueba de línea interurbana
990	102	Fonograma
991	103	Indagación telefónica
992	118	Búsqueda en la guía
993	119	Reloj parlante (inglés)
994	120	Reloj parlante (swahili)
995	122	Prevención de abusos
996	121	Pupitre de pruebas
997	104	Notificación de averías locales
998	105	Señal de respuesta del reparador de averías
999	112	Emergencia (policía, ambulancia, etc.)

* Los códigos breves serán comunes a todos los operadores de Tanzania.

- Códigos de servicios internacionales

Código existente	Código nuevo	Observaciones
0900	0100	Operador internacional de reserva por demanda
0901	0101	Operador internacional de reserva demorada
0905	0111	Indagación
0909	0110	Llamada de datos

- Servicios especiales

A partir del 31 de octubre de 2001 a las 2400 horas (hora local)

Indicativo	Tipo de servicio
08	Se introducirá la utilización de la gama de servicios especiales
09	Se introducirá la utilización de los servicios con recargo y multimedios

*Nuevos números de abonado a partir del 30 de junio de 2000 a las 2400 horas (hora local)
para abonados (RTPC) de TTCL*

Ciudad/zona rural	Antiguo indicativo interurbano	Gamas de números antiguos	Indicativo interurbano nuevo	Gamas de números nuevos
Región de Dar es Salaam	51	110000-119999	22	2 110000-2 119999
	51	120000-139999	22	2 120000-2 139999
	51	820000-820999	22	2 820000-2 820999
	51	150000-153583	22	2 150000-2 153583
	51	170000-173071	22	2 170000-2 173071
	51	180000-185759	22	2 180000-2 185759
	51	666000-668999	22	2 666000-2 668999
	51	71000-74999	22	71000-74999 (a)
	51	75000-75999	22	2 775000-2 775999
	51	600000-602999	22	2 600000-2 602999
	51	48000-49999	22	48000-49999 (a)
	51	43000-43999	22	2 443000-2 443999
	51	420000-421535	22	2 420000-2 421535
	51	700000-701023	22	2 700000-2 701023
	51	760000-762495	22	2 760000-2 762495
	51	780000-781535	22	2 780000-2 781535
	51	617000-619751	22	2 617000-2 619751
	51	630000-631023	22	2 630000-2 631023
	51	627000-628343	22	2 627000-2 628343
	51	647000-648151	22	2 647000-2 648151
	51	650000-650767	22	2 650000-2 650767
	51	400000-400511	22	2 400000-2 400511
	51	460000-462943	22	2 460000-2 462943
	51	450000-451535	22	2 450000-2 451535
	51	410000-410767	22	2 410000-2 410767
	51	860000-866999	22	2 860000-2 866999
	51	842000-844999	22	2 842000-2 844999
51	807000-807999	22	2 807000-2 807999	
51	850000-851279	22	2 850000-2 851279	
51	856000-857407	22	2 856000-2 857407	
Región de Coast	52	402000-402999	23	2 402000-2 402999
	52	4200-4279	23	2 4200-2 4279
	52	440000-440999	23	2 440000-2 440999
Región de Morogoro	56	600000-626199	23	2 600000-2 604999
				2 620000-2 620599
				2 623000-2 623199
				2 625000-2 626199
	56	3000-4999	23	3000-4999 (a)

<i>Ciudad/zona rural</i>	<i>Antiguo indicativo interurbano</i>	<i>Gamas de números antiguos</i>	<i>Indicativo interurbano nuevo</i>	<i>Gamas de números nuevos</i>
Región de Mtwara	59	410000-410999	23	2 410000-2 410999
	59	510000-510999	23	2 510000-2 510999
	59	333000-333999	23	2 333000-2 333999
Región de Lindi Zanzibar (incluido Pemba y Unguja)	525	2000-2999	23	2 220200-2 220999
	54	452000-453023	24	2 452000-2 453023
	54	451000-451255	24	2 451000-2 451255
	54	454000-454895	24	2 454000-2 454895
	54	456000-456299	24	2 456000-2 456299
	54	230000-241007	24	2 230000-2 241007
Regiones de Mbeya, Ruvuma y Rukwa	54	250000-250511	24	2 250000-2 250511
	65	540000-540703	25	2 540000-2 540703
	65	580000-580499	25	2 580000-2 580499
	65	500000-503199	25	2 500000-2 503199
	65	510000-510511	25	2 510000-2 510511
	65	560000-560511	25	2 560000-2 560511
	65	590000-590999	25	2 590000-2 590999
	65	552000-552767	25	2 552000-2 552767
	65	800000-801999	25	2 800000-2 801999
	65	820000-820703	25	2 820000-2 820703
	65	600000-602047	25	2 600000-2 602047
Regiones de Dodoma e Iringa	65	640000-640999	25	2 640000-2 640999
	61	320000-320639	26	2 320000-2 320639
	61	390000-390575	26	2 390000-2 390575
	61	340000-340703	26	2 340000-2 340703
	61	350000-352047	26	2 350000-2 352047
	61	300000-300895	26	2 300000-2 300895
	61	21000-23999	26	41000-43399 (a)
	61	700000-703583	26	2 700000-2 703583
	61	720000-721023	26	2 720000-2 721023
	61	725000-725511	26	2 725000-2 725511
	61	772000-772999	26	2 772000-2 772999
	61	730000-730499	26	2 730000-2 730499
	61	782000-783023	26	2 782000-2 783023
	Región de Taboro	62	40000-40999	26
62		2000-3799	26	5000-6799 (a)
Central de Nzega	626	692000-692999	26	2 692000-2 692999
Región de Singida	606	2000-2999	26	2 502000-2 502999
Región de Arusha	57	500000-554380	27	2 500000-2 554380
				2 530000-2 533107
				2 534000-2 535075
				2 537000-2 539128
				2 552000-2 554380
	57	2000-3999	27	2000-2499 (a)
	57	6000-7999	27	2800-2999 (a)
				6000-7999 (a)
	57	4000-4999	28	2 544000-2 544999
	57	8000-8999	28	2 548000-2 548999
Región de Kilimanjaro	55	4000-4999	27	4000-4999 (a)
	55	50000-58403	27	2 750000-2 758403
Región de Tanga	53	42000-47999	27	2 640000-2 645999
Regiones de Mwanza, Shinyanga y Mara	68	40000-42599	28	40000-425999 (a)
	68	500000-501727	28	2 500000-2 501727
	68	560000-561535	28	2 560000-2 561535
	68	570000-571663	28	2 570000-2 571663

<i>Ciudad/zona rural</i>	<i>Antiguo indicativo interurbano</i>	<i>Gamas de números antiguos</i>	<i>Indicativo interurbano nuevo</i>	<i>Gamas de números nuevos</i>
	68	550000-550769	28	2 550000-2 550769
	68	530000-530399	28	2 530000-2 530399
	68	520000-520499	28	2 520000-2 520499
	68	762000-764047	28	2 762000-2 764047
	68	72000-73399	28	72000-73399 (a)
	68	710000-710999	28	2 710000-2 710999
	68	620000-622293	28	2 620000-2 622293
	68	642000-642575	28	2 642000-2 642575
	68	690000-690999	28	2 690000-2 690999
Región de Kagera	66	20000-23999	28	2 220000-2 223999
Región de Kigoma	695	2000-5999	28	2 802000-2 805999

(a) Estos números son para centrales analógicas. El cambio de números de abonado se efectuará en 2001.

Los abonados (RTPC) de ZANTEL serán accesibles por el número: +255 (4) 24 5XXXXXX.

Operadores de los servicios móviles y gamas de numeración de los abonados efectivas el 31 de octubre de 2000, a las 2400 horas (hora local)

<i>Operador</i>	<i>Código de acceso a la red y número de abonado</i>
MIC (T) Ltd.	741 XXXXXX
Tritel (T) Ltd.	742 XXXXXX
TTCL	743 XXXXXX
Vodacom (T) Ltd. (b)	744 XXXXXX (b)
Zantel Ltd. (c)	747 XXXXXX (c)

(b) La red móvil para el nuevo operador puede ser implementada en cualquier momento.

(c) El indicativo de acceso de red (747) ya está activado.

No habrá marcación paralela durante el periodo de cambios de numeración. Las fechas de activación indican el momento en que el plan de numeración antiguo deja de ser operativo y se hace efectivo el plan de numeración nuevo. Se utilizarán anuncios cuando se produzcan marcaciones equivocadas.

Contacto:

Director General
Tanzania Communications Commission
Tf: +255 51 118947
+255 22 2118947 (después del 30 de junio de 2000)
Fax: +255 51 116664
+255 22 2116664 (después del 30 de junio de 2000)
Correo electrónico: moa@tcc.go.tz

* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación N.º 713 de 1.V.2000, páginas 33-37, y en el Boletín de Explotación N.º 716 del 15.V.2000, páginas 12-14.

Turkmenistán

Comunicación de 7.VI.2000*:

Recordatorio urgente sobre la puesta en servicio del indicativo de país «+993» para telefonía (Rec. UIT-T E.164) en Turkmenistán

El *Ministry of Communication*, Ashgabat, dirige este recordatorio urgente a las administraciones de telecomunicaciones y empresas de explotación reconocidas de todo el mundo, en relación con la puesta en servicio del indicativo de país +993 para telefonía en Turkmenistán.

El nuevo indicativo de país +993 de acceso a Turkmenistán fue introducido en octubre de 1996 en sustitución del indicativo de país +7 que ya no es válido para el acceso a Turkmenistán.

Los indicativos interurbanos de las regiones de Turkmenistán son los siguientes:

Regiones de Ashgabat y Akhal	1
Balkan	2
Dashkhovuz	3
Lebap	4
Mary	5

La red móvil GSM está en servicio desde el 29 de octubre de 1999. El indicativo de destino de la red móvil es el «6».

El número máximo de cifras del número internacional es 11 (incluidos el indicativo de país y el indicativo interurbano).

Formato de marcación para el acceso a las redes regionales y móviles de Turkmenistán:

<i>Ciudad/Móvil</i>	<i>Formato internacional del número de abonado</i>
Regiones de Ashgabat y Akhal	+993 1 XXXXXXXX
Balkan	+993 2 XXXXXXXX
Dashkovuz	+993 3 XXXXXXXX
Lebap	+993 4 XXXXXXXX
Mary	+993 5 XXXXXXXX
Red móvil (GSM)	+993 6 63XXXXXX

* Esta información ha sido objeto del telegrama circular TCUIT B14 dirigido a los Miembros de la UIT el 21 de junio de 2000.

Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121)

Plan de numeración internacional para redes públicas de datos

Rusia

Comunicación de 14.VI.2000:

De conformidad con la Recomendación UIT-T X.121, la Administración de Rusia ha atribuido el código de identificación de red de datos (CIRD) 251 6 a la red «AS Sirena-3 Data Communication System».

Dirección del proveedor de servicio:

ISC ITC Sirena
Leningradsky prosp., 37
125836 MOSCOW
Russia
Tf: +7 095 155 62 94
Fax: +7 095 702 61 88

Reservación de indicativo de país para datos (IPD)

Nota de la TSB

De acuerdo con la Resolución 99 de la Conferencia de Plenipotenciarios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (Minneapolis, 1998) y a instancia de la Autoridad Palestina, el Director de la TSB ha reservado el indicativo de país para datos (IPD) 423* para la Autoridad Palestina, de conformidad con la Recomendación UIT-T X.121 (10/96).

* La Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos, publicada como un Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 659 de 1.I.1998, se actualizará en consecuencia.

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Alemania

Comunicación de 13.VI.2000

Concesión de licencias

y otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El *Federal Ministry of Economics and Technology*, Bonn, anuncia que la autoridad de reglamentación de las telecomunicaciones (Regulatory Authority for Telecommunications and Posts – RegTP, Bonn) ha concedido una licencia a un nuevo operador de telecomunicaciones internacionales y proveedor de servicios (voice telephony services on the basis of self-operated networks / servicios de telefonía vocal por redes propias).

Como consecuencia de la concesión de esta licencia, se ha otorgado a este nuevo operador y proveedor de servicios la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

El nombre del nuevo operador es:

EXTR@COM Aktiengesellschaft
Arnulfstrasse 205
80634 MÜNCHEN
Germany

Djibouti

Comunicación de 18.VI.2000:

La Administración de Djibouti anuncia que con fecha 17 de junio de 2000, por decreto del Presidente de la República de Djibouti, el Sr. Abdourahman Mohamed Hassan, ingeniero de telecomunicaciones, fue nombrado Director General de la sociedad DJIBOUTI TELECOM, en reemplazo del Sr. Abdourazak Ali Abaneh, que debió hacerse cargo de otras funciones.

España

Comunicación de 5.VI.2000:

La Administración de España anuncia que, a raíz de la reciente remodelación del Gobierno, las competencias atribuidas hasta la fecha a la Secretaría General de Comunicaciones del Ministerio de Fomento se han asignado en adelante al *Ministerio de Ciencia y Tecnología*. La dirección que se utilizará para las cuestiones relativas a las telecomunicaciones y para la correspondencia con las autoridades de telecomunicaciones de España será en adelante la siguiente:

Administración (Estado Miembro de la UIT)

Ministerio de Ciencia y Tecnología
Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y
para la Sociedad de la Información
Alcalá, 50
28071-MADRID
España
Tf: +34 91 3461500
Fax: +34 91 3462777
+34 91 3461520

Excma. Sra. D^a Anna Birulés Bertrán, Ministra de Ciencia y Tecnología

*Ilmo. Sr. D. Baudilio Tomé Muguruza, Secretario de Estado de Telecomunicaciones
y para la Sociedad de la Información*

*Ilmo. Sr. D. Bernardo Pérez de León Ponce, Director General de Telecomunicaciones
y Tecnología de la Información*

Tf: +34 91 3462746 Correo-e: bernardo.perez@sgc.mfom.es

*Ilmo. Sr. D. Borja Adsuara Varela, Director General para el Desarrollo de la Sociedad de
la Información*

Tf: +34 91 3462581 Correo-e: borja.adsuara@sgc.mfom.es

Sra. D^a María José Martínez Peral, Vocal Asesor de Relaciones Internacionales

Tf: +34 91 3461583 Correo-e: mj.martinez.@sgc.mfom.es

Sr. D. Luis Sanz Gadea, Consejero Técnico

Tf: +34 91 3462274 Correo-e: luis.sanz@sgc.mfom.es

Georgia

Comunicación de 8.VI.2000:

La Administración de Georgia anuncia que se han producido recientemente cambios administrativos en Georgia. Vista la fusión de ciertos Ministerios, como el Ministerio de Correos y Telecomunicaciones y el Ministerio de Transportes, las telecomunicaciones se encuentran ahora bajo la responsabilidad del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

La dirección del nuevo Ministerio es la siguiente:

Ministry of Transport and Communications
N 12 Rustaveli ave.
TBILISI 380008
Georgia
Tf: +995 32 99 77 77
Tlx: 0683 212911 ptb gj
Fax: +995 32 94 11 11
E-mail: GMTIT@iberiapac.ge
H.E. Mr Merab ADEISHVILI, Minister of Transport and Communications
Mr Sergo ESAKIA, First Deputy-Minister of Transport and Communications

Nueva Zelandia

Comunicaciones de 7 y 14.VI.2000*:

Información sobre los operadores y los servicios internacionales de telecomunicaciones

El *Ministry of Commerce*, Wellington, anuncia, como información complementaria a la ya publicada referente al servicio de telegramas, que después de la terminación del servicio internacional de telegramas operado por New Zealand Post Limited (The Telegram Company), a partir del 3 de julio de 2000, ningún otro operador prestará un servicio internacional de telegramas en Nueva Zelandia.

La New Zealand Post Limited seguirá prestando servicios internacionales de telecomunicación en forma de servicio internacional FaxLink. Este servicio permite al usuario de Nueva Zelandia enviar mensajes internacionales por facsímil en todo el mundo o a una oficina burofax internacional de donde pueden ser enviados a continuación por correo postal o por correo expreso. Este servicio opera en ambos sentidos (New Zealand Post ofrece terminar estos mensajes facsímil en una base internacionalmente recíproca).

Asimismo, el *Ministry of Commerce* comunica que Telstra NZ Ltd, que no es Miembro de Sector de la UIT (sino que pertenece totalmente a Telstra Corporation Ltd de Australia, que es Miembro de Sector), se puede considerar como una empresa de explotación reconocida (EER)**. Telstra NZ Ltd presta los siguientes servicios internacionales de telecomunicación:

- telefonía vocal y facsímil internacional
- redes privadas virtuales internacionales
- circuitos de datos internacionales e Internet
- servicios de valor añadido (tales como reenvío de llamada internacional).

Para mayor información sírvase consultar el sitio web (<http://www.telstra.co.nz>).

Otros tipos de servicios internacionales de telecomunicación para usuarios de Nueva Zelandia, de naturaleza similar al servicio de telegramas, son proporcionados por otros operadores de telecomunicaciones con el estatuto de empresa de explotación reconocida (EER). Estos servicios incluyen:

- facsímil
- servicios de correo electrónico de seguridad (incluida encriptación)
- mensajería electrónica vocal.

Las entidades que proporcionan estos servicios incluyen Telecom New Zealand Limited, Clear Communications, Telstra New Zealand y Vodaphone New Zealand (todas las cuales son EER cuyos detalles de contactos ya han sido publicados por la UIT/TSB). Los servicios de correo electrónico están disponibles a través de un número de proveedores de servicio Internet, que incluye Telecom New Zealand «XTRA» y Clear's «Clearnet and Z-Free».

* Véanse también el Boletín de Explotación N.º 713 de 1.IV.2000, página 40, el N.º 717 de 1.VI.2000, página 47, y el N.º 718 de 15.VI.2000, páginas 8-9.

** Véanse los N.ºs 1007 y 1008 PP-98 del Anexo a la Constitución de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (Ginebra, 1992, con las enmiendas de Kyoto, 1994, y Minneapolis, 1998).

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).
697	Finlandia (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emiratos Arabes Unidos (p. 6), Malawi (p. 6), Países Bajos (p. 7), Suecia (p. 9).
700	Eslovenia (p. 9).
701	Australia (p. 7), Emiratos Arabes Unidos (p. 12), Países Bajos (p. 13), Singapur (p. 5), Trinidad y Tabago (p. 13).
702	Samoa Occidental (p. 6).
704	Finlandia (p. 13).
705	Países Bajos (p. 10/11).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).
708	Alemania (p. 9), Países Bajos (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).
710	Alemania (p. 19), Nueva Caledonia (p. 19).
711	Países Bajos (p. 7), Eslovenia (p. 8).
712	Maldivas (p. 6), Nueva Caledonia (p. 6).
713	Trinidad y Tabago (p. 38).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Noruega (p. 17).
719	Dinamarca (p. 5), Países Bajos (p. 10).

**Comunicaciones por intermediario (Call-Back)
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)**

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Portugal (620), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, en los Boletines de Explotación N.º 658, N.º 685 y N.º 710, se ha publicado una información en la rúbrica «Comunicaciones por intermediario (Call-Back)» sobre la posición adoptada por ciertos países en relación con las comunicaciones por intermediario «Call-Back». Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 de la Conferencia de Plenipotenciarios (Kyoto, 1994) y de la Resolución 29 de la CMNT-96 (Ginebra, 1996).

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras

(Lista IV)

17.^a edición

(Enmienda N.º 1)

DNK Dinamarca – desde el 1.VI.2000

P 698 Nota A, **LIR**

A Autoridad encargada de la contabilidad: Lyngby Radio Accounting, Tele Denmark Ltd., Bagsvaerd Moellevej 3, DK-2800 Lyngby (Dinamarca). Contacto: Else Christensen
TF: +45 45 28 98 00 / 45 28 98 16
FAX: +45 44 49 53 35

P 698-699 Nota B, **LIR**

B Radiotelegramas

1. Tasa terrestre (sólo para los telegramas procedentes del extranjero): 0,50 DEG por palabra.
2. Total de las tasas (barco-tierra) (por bloque*)
 - a) Dinamarca (excepto Feroe y Groenlandia)
 - i) Primer bloque: 20.— DEG.
 - ii) Bloque suplementario: 5.— DEG.
 - b) Otros países
 - i) Primer bloque: 40.— DEG.
 - ii) Bloque suplementario: 10.— DEG.
3. Tasas suplementarias
Radiotelegrama de lujo (LX): 2.— DEG.

* El primer bloque se compone de la dirección y tres líneas máximo de texto/firma. Cada línea no deberá pasar de 69 caracteres. Cada bloque suplementario se compone de una línea de texto de 69 caracteres máximo.

P 699 **SUP** nota C.

Nota G, **LIR**

G Comunicaciones radiotélex

Explotación automática (mínimo 6 segundos)

1. Tasa terrestre: 2,75 DEG/min.
2. Tasa de línea
 - a) Dinamarca: la tasa de línea está incluida en la tasa terrestre.
 - b) Europa (incluido Feroe), Argelia, Libia, Marruecos y Túnez: 0,50 DEG/min.
 - c) Australia, Canadá, Estados Unidos, Groenlandia, Israel, Jordania y Líbano: 1,75 DEG/min.
 - d) Otros países: 2,50 DEG/min.
 - e) Inmarsat-A/B: 2,25 DEG/min.
 - f) Inmarsat-C: 2.— DEG/min.

P 699-700 Nota H, **LIR**

H Conferencias radiotelefónicas (mínimo 1 min.)

1. Tasa terrestre
MF: 2.— DEG/min.
HF: 4,50 DEG/min.
VHF: 2.— DEG/min.
MF/LLSD: 0,50 DEG/min
VHF/LLSD: 0,50 DEG/min.
2. Tasa de línea
 - a) Dinamarca: la tasa de línea está incluida en la tasa terrestre.
 - b) Feroe, Finlandia, Noruega y Suecia: 0,30 DEG/min.
 - c) Groenlandia y Europa [excepto los países que figuran bajo b)]: 0,75 DEG/min.
 - d) Otros países: 1,80 DEG/min
 - e) Inmarsat–A: 5,50 DEG/min.
 - f) Inmarsat–B/M: 3,50 DEG/min.
3. Tasas suplementarias:
 - a) Conferencias de persona a persona: 4,25 DEG.
 - b) Conferencias de cobro revertido: 4,25 DEG.

P 700 SUP nota K.
Nota M, **LIR**

M Cartas radiotélex (RTL)

Tasa de preparación: 2,50 DEG por RTL más las tasas aplicables en el servicio radiotélex.

FRO Feroe – desde el 1.VI.2000

P 709 SUP nota K.

GRL Groenlandia – desde el 1.VI.2000

P 718 SUP nota K.

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de enero de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 707 – 1.I.2000)

(Enmienda N.º 12)

País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 7/8 <i>Australia</i>	ADD	
5-012-7	CST1	Concentrix PTY Ltd.
5-017-4	CST3	Concentrix PTY Ltd.
5-017-5	CST4	Concentrix PTY Ltd.
5-017-6	CST5	Concentrix PTY Ltd.
5-017-7	CST6	Concentrix PTY Ltd.
5-018-0	STAUS	Singapore Telecom Australia PTY Ltd.
5-018-1	CST2	Concentrix PTY Ltd.
P 22 <i>Estados Unidos</i>	ADD	
3-186-5	New York, NY	iBasis, Inc
3-186-6	Los Angeles, CA	iBasis, Inc.
3-186-7	Miami, FL	iBasis, Inc.
3-187-0	Oak Hill, VA	Global One Communications

P 24	Francia	ADD	
	2-149-4	Cable & Wireless 2	Cable & Wireless France
	2-149-5	Cable & Wireless 3	Cable & Wireless France
	2-149-6	Cable & Wireless 4	Cable & Wireless France
	2-149-7	Médiasréseaux 1	UPC
	2-150-2	Trading.Com 1	Trading.Com
	2-150-3	KPN Eurovoice 1	KPN Eurovoice
	2-150-4	Interoute 2	Interoute
P 33/34	Países Bajos	ADD	
	2-002-1	Rotterdam RTDM_AXE	Interoute Netherlands B.V.
	2-009-3	Amsterdam Switch 3	Cable & Wireless B.V.
P 39	Rep. Dem. del Congo	ADD	
	6-060-1	Kinshasa	Celtel Congo sprl (RDC)
P 40	Singapur	ADD	
	5-052-4	MCI-Singapore 1	MCI WorldCom
	5-052-5	M1-MOC	MobileOne (Asia) Pte Ltd
	5-052-6	M1-ROC	MobileOne (Asia) Pte Ltd

**País/Zona
geográfica**

Organización que da la aprobación para ISPC

P 55 **Rep. Dem. del Congo** **LIR**
Rep. Dem. del Congo

J. Ph. Mokonzi Mo'Amba-M, Secrétaire Général
Ministère des Postes et des Télécommunications
Direction des Affaires Internationales
B.P. 7821
KINSHASA - 1
Tél: +243 880 2049
Fax: +243 880 2651

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de marzo de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 711 – 1.III.2000)

(Enmienda N.º 7)

Orden numérico	ADD	
P 8	3-196	Estados Unidos de América
P 6	2-202	Francia
P 5	2-142	Países Bajos (Reino de los)
P 10	5-054	Singapur (República de)

Orden alfabético	ADD	
P 15	3-196	Estados Unidos de América
P 16	2-202	Francia
P 18	2-142	Países Bajos (Reino de los)
P 19	5-054	Singapur (República de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)
(Según la Recomendación UIT-T X.121)
(Situación en 15 de abril de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 714 – 15.IV.2000)

(Enmienda N.º 1)

ADD

1	2	3
RUSSIE RUSSIA RUSIA	251 6	AS Sirena-3 Data Communication System

**Lista de indicadores de destino de telegramas
(Según la Recomendación UIT-T F.32)
(Situación al 15 de mayo de 1999)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 692 – 15.V.1999)

(Enmienda N.º 14)

P 30 NUEVA ZELANDIA

Código de red: NZ **COL 2** THE TELEGRAM COMPANY – The Telegram Company of New Zealand Post Limited, Wellington:

COL 1-5 LIR

Fecha de aplicación: 3 de julio de 2000 a las 0000 horas UTC

1	2	3	4	5
NOUVELLE-ZÉLANDE NEW ZEALAND NUEVA ZELANDIA	–	NZ ¹⁾ 2)	–	NZXX ¹⁾
<p>1) Suprimido en el servicio de telegramas, a partir del 3 de julio de 2000 a las 0000 horas UTC (véanse las comunicaciones de The Telegram Company of New Zealand Post Limited y del Ministry of Commerce, publicadas en el Boletín de Explotación N.º 718 de 15.VI.2000, páginas 8-9 y el Boletín de Explotación N.º 719 de 1.VII.2000, página 21, respectivamente).</p> <p>2) Suprimido del servicio télex, desde el 8 de octubre de 1999 a las 0000 horas UTC (véase la comunicación de Telecom New Zealand Ltd publicada en el Boletín de Explotación N.º 713 de 1.IV.2000, página 40).</p> <p>Sin embargo, las dos letras NZ siguen estando reservadas para su utilización por Nueva Zelandia.</p>				

**Lista de indicadores de país o zona geográfica para datos
(Complemento de la Recomendación UIT-T X.121)
(Situación al 31 de diciembre de 1997)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 659 – 1.I.1998)

(Enmienda N.º 4)

ADD

Zone 4

423 Reservado*

* Reservado para la Autoridad Palestina. Véase Nota de la TSB, Reservación de indicativo de país para datos (IPD), en el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 719, página 19.

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional
y número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de noviembre de 1998)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 679 – 1.XI.1998)

(Enmienda N.º 15)*

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
----------------------	--------	-----------------------	------------------	---------------------------------	------

P 3 Armenia LIR

Armenia	374	00	0	7 cifras	
---------	-----	----	---	----------	--

* Última Enmienda a esta Lista. Véase la nueva Lista publicada en anexo a este Boletín de Explotación N.º 719 de 1.VII.2000.

**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

CUADRO BUREAUFAX

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas
Versión electrónica: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

Abreviaturas utilizadas

ADD insertar
COL columna
LIR leer
P página(s)

PAR párrafo
REP reemplazar
SUP suprimir

(Enmienda N.º 1)*
1.VII.2000

Bajo el título «Data 4 Danemark-Finlande», suprimir todas las informaciones relativas a **Dinamarca**

P 1 DINAMARCA SUP (a partir del 1 de julio de 2000)

DANEMARK 1)

DENMARK 1)

DINAMARCA 1)

POSTFAX

POSTE

CONTACT/CONTACTO:

General Directorate of P&T
Post Office Headquarters
Logistics Division
Bernstorffsgade 36
DK-1566 COPENHAGEN V
Denmark

TG Postgen Copenhagen
TLX 22323 gdptt dk

FAX +45 33 75 47 85
GR 3
TF +45 33 75 47 72

PARTIE II

PART II

PARTE II

COL A	COL B	COL C	COL D	COL E	COL F	COL G	COL T
X				X	X		

PARTIE III

PART III

PARTE III

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
1000-9990	KOEBENHAVN VESTERBRO Postkontor	+45 33 14 73 48	3	0900-1900	0900-1300	-

PARTIE V

PART V

PARTE V

- 1) A titre d'information, en plus du bureau tête de ligne figurant dans la Partie III, il existe 157 autres localités disposant du service BUREAUFAX.
- 1) Please note that in addition to the gateway bureaux listed in Part III, there are 157 other localities which have the BUREAUFAX service.
- 1) Para información, además de la oficina cabeza de línea que figura en la Parte III, existen otras 157 localidades que disponen del servicio BUROFAX.

* Véase la comunicación a la página 5 del presente Boletín de Explotación N.º 719 de 1.VII.2000.



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

TSB

**OFICINA DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT**

PROCEDIMIENTOS DE MARCACIÓN (PREFIJO INTERNACIONAL, PREFIJO (INTERURBANO) NACIONAL Y NÚMERO NACIONAL (SIGNIFICATIVO)) (SEGÚN LA RECOMENDACIÓN UIT-T E.164 (05/97))

(SITUACIÓN AL 1 DE JULIO DE 2000)

Nota de la TSB

1. Esta Lista de «Procedimientos de marcación» reemplaza la publicada en el Anexo al Boletín de Explotación N.º 679 de 1.XI.1998. La presente lista recapitulativa comprende todas las diferentes enmiendas que han sido publicadas hasta el Boletín de Explotación N.º 719 de 1.VII.2000.

2. La lista de «**Procedimientos de marcación**» contiene el prefijo nacional (interurbano), el prefijo internacional, el indicativo de país y el número nacional (significativo) de conformidad con la Recomendación UIT-T E.164 (05/97).

3. El **prefijo nacional (interurbano)** es la cifra o combinación de cifras que es preciso marcar antes de un indicativo de interurbano (zona) cuando se efectúa la marcación para llamar a un abonado del mismo país pero de otra zona de numeración. Este prefijo da acceso al equipo de enlace automático para llamadas salientes. Si en un país determinado esta columna está en blanco, ello significa que el país tiene un solo plan de numeración nacional en el que no se utilizan indicativos de zona y que todas las llamadas a cualquier lugar del país se marcan utilizando el número local entero.

Por consiguiente, en el servicio internacional no se marca el prefijo interurbano del país de destino. El UIT-T recomienda a las administraciones de los países que no hayan adoptado todavía un prefijo interurbano o estén revisando el prefijo de acceso a su red interurbana nacional que adopten un prefijo compuesto de una sola cifra, de preferencia «0».

4. El **prefijo internacional** es la cifra o combinación de cifras que es necesario marcar antes del indicativo de país cuando se llama a un país distinto de aquél desde el cual se efectúa la llamada. Si en un país determinado esta columna está en blanco, ello significa que ese país no dispone de medios para la marcación directa a otro país (en otras palabras, las llamadas internacionales se tienen que efectuar a través de la operadora).

El UIT-T recomienda a las administraciones de los países que no hayan introducido todavía el servicio internacional automático y a las administraciones que por razones diversas estén revisando sus planes de numeración que adopten un prefijo internacional (un código de acceso a la red automática internacional) compuesto por las dos cifras «00».

5. El **indicativo de país** (código) es la combinación de una, dos o tres cifras que caracteriza al país a que se llama y que se utiliza para encaminar las llamadas a dicho país. Normalmente se marca después del prefijo internacional. La Lista de indicativos de país se publica también en la "Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados", en anexo al Boletín de Explotación.

6. El **número nacional (significativo)** es el número que se ha de marcar después del prefijo nacional (interurbano) para llamar a un abonado del mismo país pero de otra red local o zona de numeración. El número nacional (significativo) se compone del indicativo de interurbano seguido del número del abonado. Si en un país determinado esta columna está en blanco, ello significa que la información falta.

7. Para su información, esta presente Lista se publica como Anexo al Boletín de Explotación de la UIT. Además, la información contenida en dicho Anexo está también disponible en la página de entrada de la UIT <http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html> y los abonados la pueden consultar a distancia.

8. Se ha hecho todo lo posible para que la información contenida en el Anexo sea exacta. Se ruega a las administraciones que envíen todas las modificaciones o la información que falte en relación con su prefijo nacional (interurbano), su prefijo internacional y la longitud de su número nacional (significativo) utilizando el formulario adjunto.

9. Las denominaciones empleadas en esta Lista y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la UIT, juicio alguno sobre la condición jurídica de países o zonas geográficas, o de sus autoridades.

Procedimientos de marcación

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
Afganistán	93	00	0	7 cifras	
Albania	355	00	0	7 cifras	
Alemania	49	00	0	7 a 13 cifras	
Andorra	376	00		6 cifras	
Angola	244	00	0	7 cifras	
Anguilla	1	011	1	(264)+7 cifras	
Antigua y Barbuda	1	011	1	(268)+7 cifras	
Antillas neerlandesas	599	00	0	7 a 8 cifras	
Arabia Saudita	966	00	0	8 cifras	
Argelia	213	00	0	7 cifras	
Argentina	54	00	0	10 cifras	
Armenia	374	00	0	7 cifras	
Aruba	297	00		5 a 6 cifras	14
Ascensión	247	00		4 cifras	
Australia	61	0011	0	6 a 12 cifras	12
Austria	43	00	0	4 a 12 cifras	
Azerbaiyán	994	810	8	8 cifras	
Bahamas	1	011	1	(242)+7 cifras	
Bahrein	973	0		6 a 7 cifras	
Bangladesh	880	00	0	6 a 9 cifras	
Barbados	1	011	1	(246)+7 cifras	
Belarús	375	810	8	9 cifras	
Bélgica	32	00	0	8 a 9 cifras	
Belice	501	00	0	6 cifras	
Benin	229	00		6 cifras	
Bermudas	1	011	1	(441)+7 cifras	
Bhután	975	00		7 cifras	
Bolivia	591	00	0	7 cifras	
Bosnia y Herzegovina	387	00	0	8 cifras	
Botswana	267	00		6 cifras	
Brasil	55	00	0	9 a 10 cifras	
Brunei Darussalam	673	00	0	7 cifras	
Bulgaria	359	00	0	5 a 8 cifras	7
Burkina Faso	226	00		6 cifras	
Burundi	257	90		6 cifras	
Cabo Verde	238	0		6 cifras	
Caimanes (Islas)	1	011	1	(345)+7 cifras	
Camboya	855	00	0	8 cifras	
Camerún	237	00		6 cifras	
Canadá	1	011	1	10 cifras	
Centroafricana (Rep.)	236	19		6 cifras	
Chad	235	15		6 cifras	
Chile	56	00	0	8 cifras	
China	86	00	0	8 a 10 cifras	
Chipre	357	00	0	7 cifras	
Colombia	57	009	09	8 cifras	
Comoras	269	00		6 cifras	4

Procedimientos de marcación

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
Congo	242	00		6 cifras	
Cook (Islas)	682	00		5 cifras	
Corea (Rep. de)	82	001,002	0,082	8 a 11 cifras	
Costa Rica	506	00		7 cifras	
Côte d'Ivoire	225	00		8 cifras	
Croacia	385	00	0	7 a 9 cifras	
Cuba	53	119	0	7 cifras	
Diego García	246	00		4 cifras	
Dinamarca	45	00		8 cifras	
Djibouti	253	00		6 cifras	
Dominica	1	011	1	(767)+7 cifras	
Dominicana (Rep.)	1	011	1	(809)+7 cifras	
Ecuador	593	00	0	7 cifras	
Egipto	20	00	0	7 a 9 cifras	
El Salvador	503	0		7 cifras	
Emiratos Arabes Unidos	971	00	0	7 a 9 cifras	
Ensayo de un nuevo servicio internacional, indicativo compartido	991				
Eritrea	291	00	0	7 cifras	
Eslovaquia	421	00	0	4 a 10 cifras	
Eslovenia	386	00	0	8 cifras	
España	34	00		9 cifras	
Estados Unidos	1	011	1	10 cifras	
Estonia	372	800	82	7 a 9 cifras	
Etiopía	251	00	0	7 cifras	
Feroe (Islas)	298	009		6 cifras	
Fiji	679	05		6 cifras	
Filipinas	63	00	0	12 cifras	
Finlandia	358	00,990,994,999	0	5 a 12 cifras	
Francia	33	00	0	9 cifras	2
Gabón	241	00		6 cifras	
Gambia	220	00		6 cifras	
Georgia	995	810	8	8 cifras	
Ghana	233	00	0	7 a 9 cifras	
Gibraltar	350	00		5, 8 cifras	17
Granada	1	011	1	(473)+7 cifras	
Grecia	30	00	0	8 cifras	
Groenlandia	299	009		6 cifras	
Grupo de países, indicativo compartido	388				
Guadalupe	590	00		6 cifras	
Guam	1	011	1	(671)+7 cifras	
Guatemala	502	00	0	7 cifras	
Guayana francesa	594	00		6 cifras	
Guinea	224	00		6 cifras	
Guinea Ecuatorial	240	00		5 cifras	
Guinea-Bissau	245	099		6 cifras	
Guyana	592	001	0	6 cifras	

Procedimientos de marcación

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
Haití	509	00		7 cifras	
Honduras	504	00		7 cifras	
Hongkong	852	001		8 a 9 cifras	
Hungría	36	00	06	8 cifras	
India	91	00	0	7 a 10 cifras	
Indonesia	62	001,008	0	9 cifras	
Inmarsat (Océano Atlántico-Este)	871	00		9 cifras	11
Inmarsat (Océano Atlántico-Oeste)	874	00		9 cifras	11
Inmarsat (Océano Índico)	873	00		9 cifras	11
Inmarsat (Océano Pacífico)	872	00		9 cifras	11
Inmarsat SNAC	870	00		9 cifras	
Irán (República Islámica del)	98	00		8 cifras	
Iraq	964	00		8 cifras	
Irlanda	353	00	0	7 a 9 cifras	3
Islandia	354	00		7 cifras	
Israel	972	00,012,013,014	0	7 a 8 cifras	
Italia	39	00		hasta 11 cifras	6
Jamaica	1	011	1	(876)+7 cifras	
Japón	81	001	0	8 a 10 cifras	15
Jordania	962	00	0	5 a 8 cifras	
Kazakstán	7	810	8	10 cifras	
Kenya	254	000	0	7 a 8 cifras	
Kirguistán	996	00	8	9 cifras	
Kiribati	686	00		5 cifras	
Kuwait	965	00		6 a 8 cifras	
La ex República Yugoslava de Macedonia	389	99	0	7 a 9 cifras	
Lao (R.D.P.)	856	00		8 cifras	
Lesotho	266	00		6 cifras	
Letonia	371	00	8	7 cifras	
Líbano	961	00	0	7 cifras	
Liberia	231	00		6 cifras	
Libia	218	00	0	9 cifras	
Liechtenstein	423	00		7 a 9 cifras	
Lituania	370	810	8	7 cifras	
Luxemburgo	352	00		4 a 11 cifras	
LLamada gratuita internacional	800			8 cifras	
Macau	853	00		6 a 7 cifras	
Madagascar	261	00		9 a 10 cifras	18
Malasia	60	00	0	7 a 9 cifras	9
Malawi	265	101		6 cifras	
Maldivas	960	00		6 cifras	
Malí	223	00		6 cifras	
Malta	356	00		6 cifras	
Malvinas (Islas) (Falkland)	500	0		5 cifras	
Marianas del Norte	1	011	1	(670)+7 cifras	
Marruecos	212	00	0	7 cifras	
Marshall (Islas)	692	011	1	7 cifras	

Procedimientos de marcación

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
Martinica	596	00		6 cifras	
Mauricio	230	00		7 cifras	
Mauritania	222	00		6 cifras	
Mayotte	269	00		6 cifras	
México	52	00	01	5 a 8 cifras	
Micronesia	691	011	1	7 cifras	
Moldova	373	810	8	7 cifras	
Mónaco	377	00		5 a 9 cifras	
Mongolia	976	00	0	7 cifras	
Montserrat	1	011	1	(664)+7 cifras	
Mozambique	258	00		7 cifras	
Myanmar	95	0		7 cifras	
Namibia	264	00	0	6 a 10 cifras	
Nauru	674	00		4, 7 cifras	
Nepal	977	00	0	7 cifras	
Nicaragua	505	00	0	7 cifras	
Níger	227	00		6 cifras	
Nigeria	234	009	0	8 cifras	
Niue	683	00		4 cifras	
Noruega	47	00		8 cifras	
Nueva Caledonia	687	00		6 cifras	
Nueva Zelandia	64	00	0	8 a 9 cifras	
Omán	968	00		6 cifras	
Países Bajos	31	00	0	9 cifras	
Pakistán	92	00	0	8 a 11 cifras	
Palau	680	011			
Panamá	507	00		7 cifras	
Papua Nueva Guinea	675	05		7 cifras	
Paraguay	595	00	0	4 a 8 cifras	
Perú	51	00	0	8 cifras	
Polinesia francesa	689	00		6 cifras	
Polonia	48	00	0	9 cifras	
Portugal	351	00		9 cifras	
Puerto Rico	1	011	1	(787)+7 cifras	
Qatar	974	00		7 cifras	
Redes internacionales, indicativo compartido	882				
Reino Unido	44	00	0	7 a 10 cifras	
Rep. Checa	420	00	0	4 a 9 cifras	
Rep. Pop. Dem. de Corea	850	00		8 cifras	
Rep. Dem. del Congo	243	00		7 cifras	
Reunión	262	00		6 cifras	
Rumania	40	00	0	8 cifras	
Rusia	7	810	8	10 cifras	
Rwanda	250	00		5 cifras	
Salomón	677	00		5 cifras	
Samoa	685	0		5 cifras	
Samoa norteamericanas	684	00		7 cifras	

Procedimientos de marcación

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
San Kitts y Nevis	1	011	1	(869)+7 cifras	
San Marino	378	00		10, 12 cifras	5
San Pedro y Miquelón	508	00		6 cifras	
San Vicente y las Granadinas	1	011	1	(784)+7 cifras	
Santa Elena	290	00		4 cifras	
Santa Lucía	1	011	1	(758)+7 cifras	
Santo Tomé y Príncipe	239	00		7 cifras	1
Senegal	221	00		7 cifras	
Servicio internacional con recargo (IPRS)	979			9 cifras	
Servicio internacional de pago compartido (ISCS)	808			8 cifras	
Seychelles	248	00		6 cifras	
Sierra Leona	232	00	0	5 a 8 cifras	
Singapur	65	001		7 cifras	10
Siria	963	00	0	9 cifras	
Sistema móvil mundial por satélite (GMSS)	881				
Somalia	252	16		5 cifras	
Sri Lanka	94	00	0	8 cifras	
Sudafricana (Rep.)	27	09	0	8 a 9 cifras	
Sudán	249	00	0	8 cifras	
Suecia	46	007,009	0	10 cifras	
Suiza	41	00	0	4 a 12 cifras	
Suriname	597	00		6 cifras	
Swazilandia	268	00		7 cifras	
Tailandia	66	001	0	8 cifras	
Tanzanía	255	000	0	9 cifras	19
Tayikistán	992	810	8	9 cifras	
Telecomunicación personal universal (UPT)	878				
Territorios ext. de Australia	672	00	0	8 a 9 cifras	8
Timor oriental	670	001		9 cifras	
Togo	228	00		6 cifras	
Tokelau	690	00		4 cifras	
Tonga	676	00		5 cifras	
Trinidad y Tabago	1	011	1	(868)+7 cifras	
Túnez	216	00	0	7 cifras	
Turkmenistán	993	810	8	8 cifras	
Turquesas y Caicos (Islas)	1	0	1	(649)+7 cifras	
Turquía	90	00	0	10 cifras	
Tuvalu	688	00		5 cifras	
Ucrania	380	810	8	9 cifras	
Uganda	256	00	0	8 cifras	
Uruguay	598	00	0	7 a 8 cifras	
Uzbekistán	998	810	8	9 cifras	
Vanuatu	678	00		5 cifras	
Vaticano	379	00			16
Vaticano	39	00		hasta 11 cifras	
Venezuela	58	00	0	8 cifras	

Procedimientos de marcación

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
Viet Nam	84	00	0	8 cifras	
Vírgenes americanas (Islas)	1	011	1	(340)+7 cifras	
Vírgenes británicas (Islas)	1	011	1	(284)+7 cifras	
Wallis y Futuna	681	00		6 cifras	
Yemen	967	00	0	6 a 9 cifras	
Yugoslavia	381	99	0	9 cifras	
Zambia	260	00	0	7 cifras	
Zimbabwe	263	00	0	3 a 8 cifras	
Reservado	970				13

Procedimientos de marcación

Notas

- 1 Para llamar a Santo Tomé y Príncipe desde otros países se debe marcar el prefijo «12» antes del número de abonado.
- 2 El «0» debe utilizarse en todas las llamadas nacionales, incluso dentro de una misma ciudad, pero se omite en las llamadas a Francia desde otros países.
- 3 Para llamar de Irlanda a Irlanda del Norte, el indicativo interurbano puede ir precedido del «080» en lugar de «0044».
- 4 En Comoras Islas, los números de abonado comienzan por la cifra «7».
- 5 Para llamar de San Marino a Italia se debe marcar el número de abonado nacional completo, sin precederlo del prefijo «0039».
- 6 Para llamar de Italia a San Marino se debe marcar el prefijo «0549», en lugar de «00378», antes del número de abonado.
- 7 Existen algunas excepciones donde la longitud máxima del número nacional (significativo) es de 9 cifras.
- 8 Comprendidas las Bases del territorio australiano del Antártico, Christmas (Isla) y Norfolk (Isla de) (el prefijo internacional de Norfolk (Isla de) es «0101»).
- 9 Para llamar de Malasia a Singapur se debe marcar el prefijo «02», en lugar de «0065», antes del número de abonado.
- 10 Para llamar de Singapur a Malasia se debe marcar el prefijo «020», en lugar de «00160», antes del indicativo interurbano y el número de abonado.
- 11 En las llamadas de un terminal Inmarsat a otro, el prefijo «00» va seguido del indicativo de país (871 a 874) y el número del terminal seguido por «#».
- 12 Comprendidas Cocos-Keeling (Islas).
- 13 Reservado para la Autoridad Palestina.
- 14 Para llamar a Aruba desde otros países se debe marcar el prefijo «8» antes del número de abonado. En la llamadas a abonados celulares se utiliza el número de abonado de seis cifras sin el prefijo «8».
- 15 Los prefijos internacionales: 001, 0033, 0041, 0061, 0071, 0075, 0078, 0082.
- 16 El indicativo de país mencionado se utilizará en el futuro (el Vaticano utiliza ahora el «39»).
- 17 Los números de abonado de la red telefónica pública conmutada (RTPC) constan de 5 cifras y los de la red móvil de 8 cifras.
- 18 Código de operador Telecom Malagasy 20.
- 19 Para llamar de Tanzania a Kenya se debe marcar el prefijo 005 antes del número nacional (significativo) y a Uganda el prefijo 006.

ENMIENDAS

Enmienda N.º	Boletín de Explotación N.º	País
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Formulario de notificación
PROCEDIMIENTOS DE MARCACIÓN
(Según la Recomendación UIT-T E.164)

Nombre del país : _____

Indicativo de país : _____

Prefijo internacional : _____

Prefijo nacional : _____

Longitud del número nacional (significativo) : mínima _____
(excluido el prefijo nacional) máxima _____

Comentarios : _____

Contacto : _____

Tel : + _____ Fax : + _____

E-mail : _____

